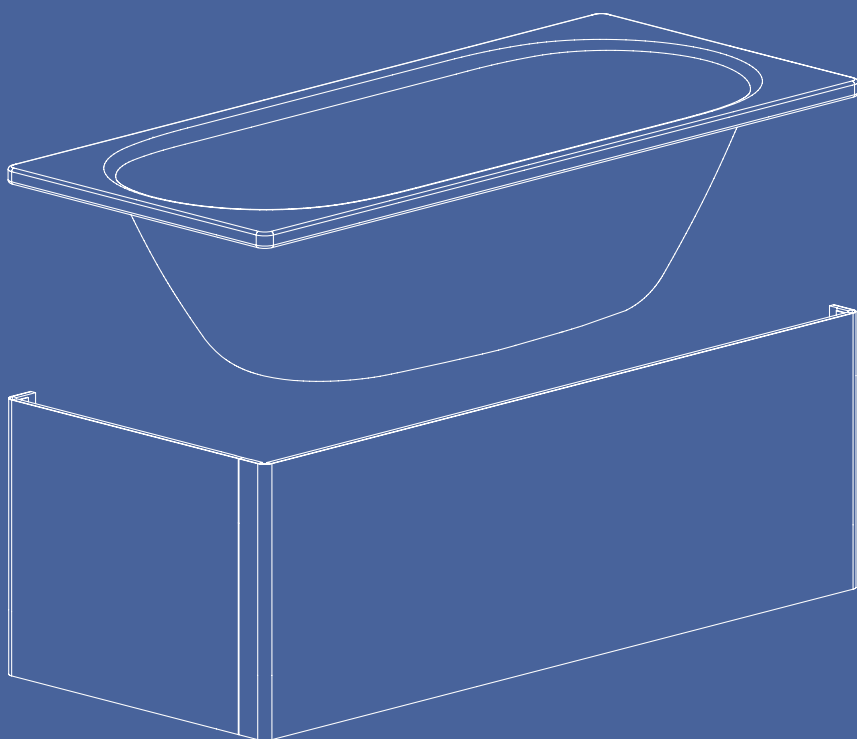


EINBAUANLEITUNG VERKLEIDUNGSSYSTEM FACILE

Installation instructions
Instructions d'installation
Istruzioni di montaggio
Instrucciones de montaje



D HINWEISE

- ⚠ Die Verkleidung nur in der Lieferverpackung transportieren und dabei unsachgemäße Belastungen vermeiden.
- ⚠ Für Schäden als Folge unsachgemäßer Zwischenlagerung und unsachgemäßen Transportes, übernimmt Kaldewei keine Haftung.
- ⚠ Die Verkleidung ist nur für den Einbau auf/ vor Fertigboden/-Wand geeignet.
- ⚠ Der Einbau darf nur durch einen autorisierten Sanitär-Fachbetrieb erfolgen.
- ⚠ Alle Arbeiten sind mit fachüblichen Werkzeugen durchzuführen.
- ⚠ Badewannenoberfläche, -verkleidung und Wand- bzw. Bodenfliesen sind beim Einbau vor Beschädigungen zu schützen.
- ⚠ Beim Einbau der Ab- und Überlaufgarnitur (nicht im Lieferumfang) sind die Herstellerangaben zu beachten.
- ⚠ Verschmutzungen jeder Art und insbesondere Verschmutzungen, durch die Verstopfungen des Abflusses entstehen könnten, sind zu vermeiden.
- ⚠ Der Untergrund, auf dem die Bodenabstützungen und die Abstandhalter aufgeklebt werden, muss staubfrei, fettfrei und trocken sein.

GB NOTES

- ⚠ Transport the panelling in its transport box only and avoid improper loads.
- ⚠ Kaldewei shall not assume any liability for damage incurred due to improper intermediate storage and improper transport.
- ⚠ The panelling is suitable for installation only in front of the finished floor/wall only.
- ⚠ The installation must be carried out by an authorized sanitary shop only.
- ⚠ All work has to be carried out using special technical tools.
- ⚠ When mounting the bath tub, protect the surface and casing of the bath tub and the wall and floor tiles from damage.

- ⚠ The drain and overflow fittings (not included in the supply) shall be installed in accordance with the manufacturer's instructions.
- ⚠ Avoid soiling of any kind and, in particular, soiling which might cause clogging of the drain.
- ⚠ The ground has to be dustfree, fat-free and dry when glueing on the floor supports and the spacers.

F CONSIGNES

- ⚠ Ne transporter le revêtement que dans l'emballage de livraison et éviter alors des charges non adéquates.
- ⚠ Kaldewei n'assume aucune responsabilité pour des dommages résultant d'un stockage provisoire non approprié et d'un transport incorrect.
- ⚠ Le revêtement n'est approprié que pour le montage sur/devant un plancher fini / un mur fini.
- ⚠ Le montage ne doit être effectué que par une entreprise autorisée spécialisée dans l'installation d'appareils sanitaires.
- ⚠ Tous les travaux doivent être effectués avec les outils d'usage dans la profession.
- ⚠ Lors du montage, la surface et le revêtement de la baignoire ainsi que les carreaux des murs et des sols doivent être protégés contre tout endommagement.
- ⚠ Lors du montage de la garniture d'écoulement et d'anti-débordement (pas comprise dans la fourniture), il faut respecter les instructions du fabricant.
- ⚠ Il faut éviter des encrassements de toute sorte et en particulier des encrassements pouvant entraîner des engorgements du tuyau d'écoulement.
- ⚠ La surface de base sur laquelle les supports de fond et les écarteurs sont collés doit être sèche et exempte de poussière et de graisse.

AVVERTENZE

-  Trasportare il rivestimento solo nell'imballaggio originale ed evitare qualsiasi sollecitazione che possa danneggiarlo.
-  La Kaldewei declina qualsiasi responsabilità per gli eventuali danni dovuti all'immagazzinamento intermedio o al trasporto scorretto.
-  Il rivestimento è appropriato solo per il montaggio su/davanti ad un pavimento finito / muro finito.
-  Il montaggio deve essere eseguito solo da una ditta specializzata in impianti igienico-sanitari ed autorizzata.
-  Tutti i lavori vanno eseguiti con attrezzi consueti.
-  Durante il montaggio, proteggere la superficie ed il rivestimento della vasca di bagno e le piastrelle del pavimento e delle pareti.
-  Per il montaggio del elemento di scarico e di trabocco (non compreso nella fornitura) si deve rispettare le istruzioni del produttore.
-  Evitare lo sporco di qualsiasi tipo, in particolare lo sporco che può causare l'intasamento dello scarico.
-  La superficie su cui si incolla i sopporti di base ed i distanziatori deve essere asciutta e priva di polvere e grasso.

CONSEJOS

-  Transportar el revestimiento solamente en su embalaje de entrega y evitar esfuerzos inadecuados haciendo esto.
-  Kaldewei no se responsabiliza de los daños originados por el almacenamiento provisional o el transporte inadecuados.
-  El revestimiento está sólo adecuado para la instalación en /sobre suelo/pared acabado.
-  La instalación deberá efectuarse únicamente por un técnico autorizado especialista en sanitarios.

-  Todos los trabajos se realizarán con herramientas habituales de trabajo.
-  Durante la instalación se deberán proteger las superficies, los revestimientos, la pared y las baldosas del suelo de la bañera.
-  Para montar la grifería de desagüe y rebose (no incluida en el volume de entrega) deben observarse las instrucciones del fabricante.
-  Deberá evitar cualquier tipo de suciedad, en concreto ensuciamientos que pudieran originarse por obstrucción del desagüe.
-  El subsuelo en que se pegan los apoyos de suelo y espaciadores debe ser libre de polvo y grasa así como seco.

ANBRINGEN DER WANDWINKEL

FITTING OF THE WALL ANGLES

MONTAGE DES CORNIÈRES MURALES

MONTAGGIO DEI CANTONALI MURALI

SUJECCIÓN DE LOS ÁNGULOS DE PARED

A = D - 77 mm

B = E - 77 mm

C = D - 154 mm

A 1523 mm – D 1600 mm

A 1623 mm – D 1700 mm

A 1723 mm – D 1800 mm

B 623 mm – E 700 mm

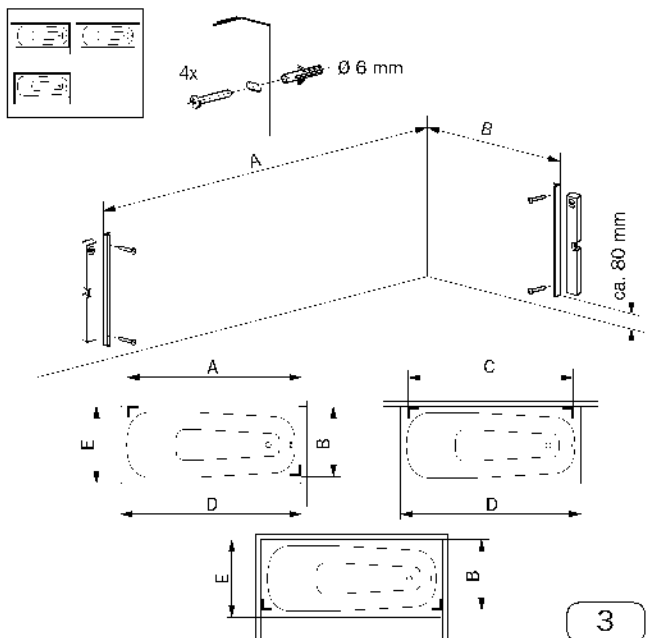
B 673 mm – E 750 mm

B 723 mm – E 800 mm

C 1446 mm – D 1600 mm

C 1546 mm – D 1700 mm

C 1646 mm – D 1800 mm



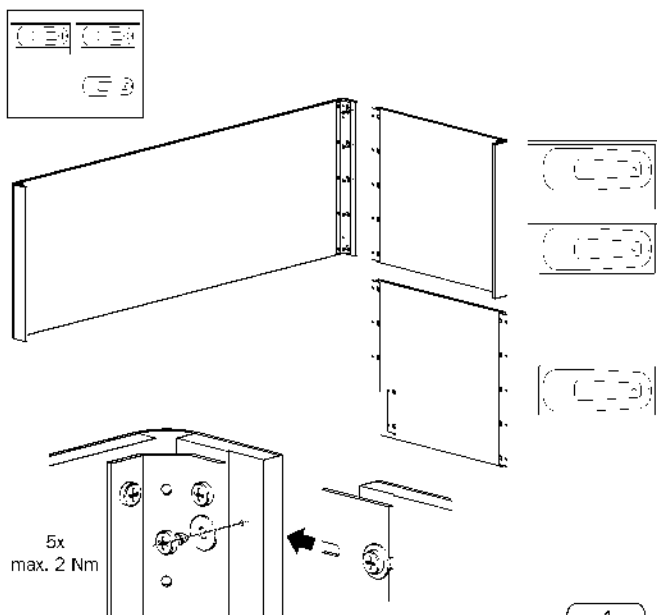
VERBINDEN DER VERKLEIDUNGSTEILE

CONNECTION OF THE PANNELLING COMPONENTS

RACCORDÉMENT DES ÉLÉMENTS DU REVÊTEMENT

COLLEGAMENTO DEGLI ELEMENTI DEL RIVESTIMENTO

CONEXIÓN DE LAS PIEZAS DE REVESTIMIENTO



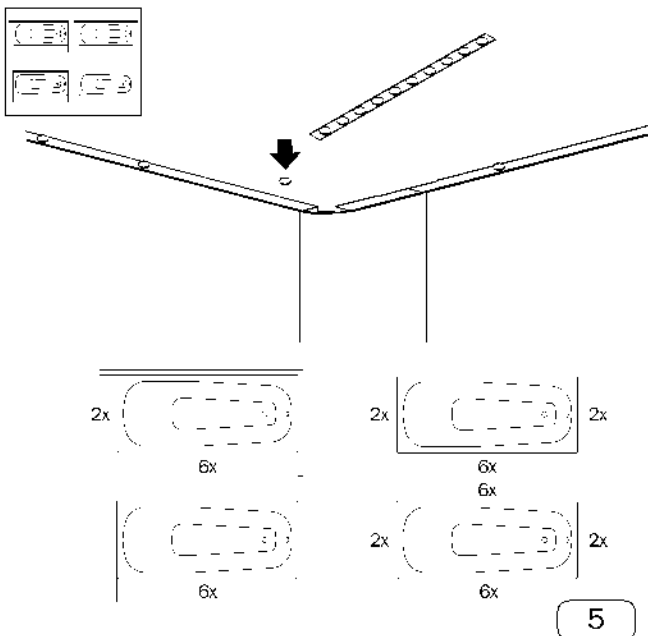
AUFKLEBEN DER ABSTANDHALTER (BODENSEITE)

GLUING ON THE SPACERS
(FLOOR SIDE)

COLLAGE DES ECARTEURS (COTE FOND)

INCOLLAMENTO DEI DISTANZIATORI
(LATO FONDO)

PEGADO DE LOS ESPACIADORES
(LADO DE SUELO)



ANBRINGEN DER VERKLEIDUNG

FITTING OF THE PANELLING SYSTEM

MONTAGE DU REVÊTEMENT

MONTAGGIO DEL RIVESTIMENTO

COLOCACIÓN DEL REVESTIMIENTO

A = D - 4 mm

B = E - 4 mm

C = D - 8 mm

A 1596 mm = D 1600 mm

A 1696 mm = D 1700 mm

A 1796 mm = D 1800 mm

B 696 mm = E 700 mm

B 646 mm = E 750 mm

B 796 mm = E 800 mm

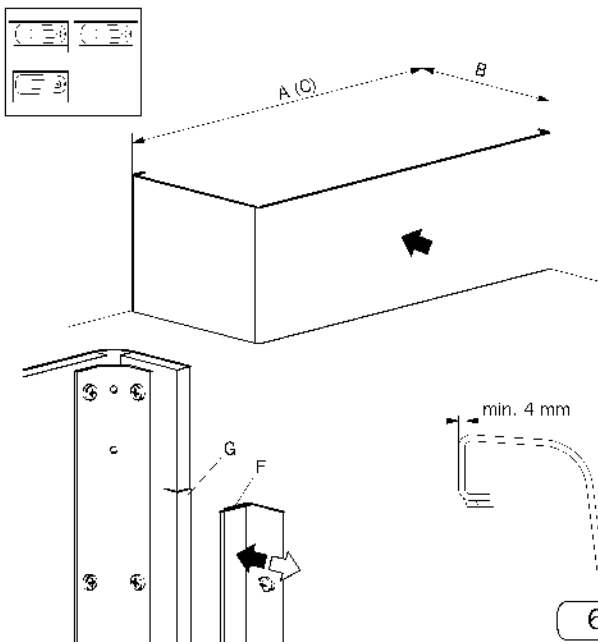
C 1592 mm = D 1600 mm

C 1692 mm = D 1700 mm

C 1792 mm = D 1800 mm

F = Klett / velcro / mat. velcro /
mat. velcro / velcro

G = Flausch / velvet finish /
mat. pelucheux / mat. ratina / flore



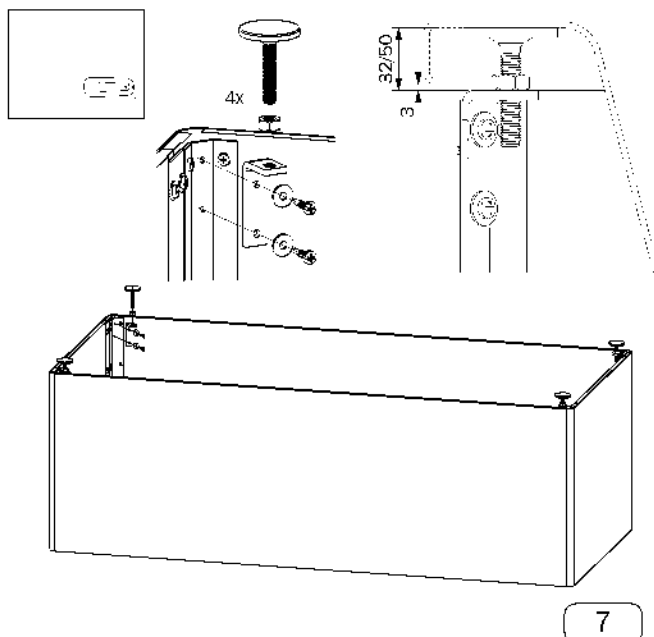
AUFSTELLEN DER FREISTEHENDEN VERKLEIDUNG

INSTALLATION OF STAND-ALONE
PANELLING

MISE EN PLACE DU REVÊTEMENT
AUTOPORTEUR

INSTALLAZIONE DEL RIVESTIMENTO
AUTOPORTANTE

INSTALACIÓN DEL REVESTIMIENTO
AUTOPORTANTE



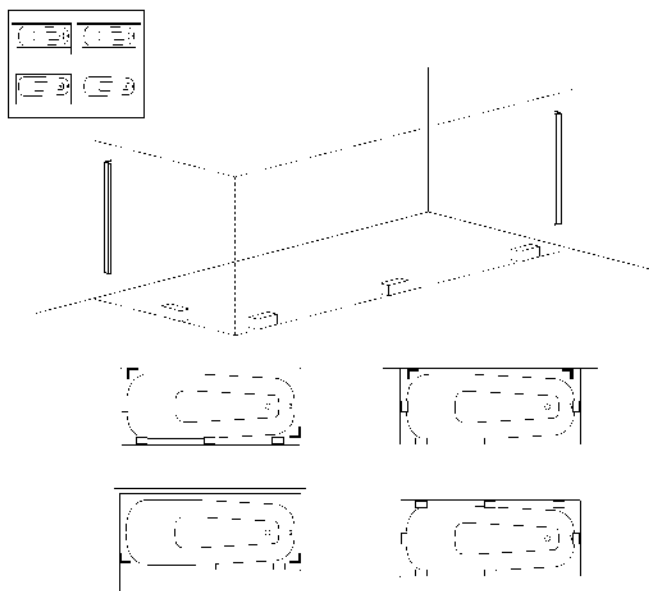
AUFKLEBEN DER BODENABSTÜTZUNGEN

GLUEING ON THE FLOOR SUPPORTS

COLLAGE DES SUPPORTS DE FOND

INCOLLAMENTO DEI SUPPORTI DI BASE

PEGADO DE LOS APOYOS DE SUELO



AUSRICHTEN DER BADEWANNE

ALIGNMENT OF BATHTUB

ALIGNEMENT DE LA BAIGNOIRE

ALLINEAMENTO DELLA VASCA DA BAGNO

ALINEAMIENTO DE LA BAÑERA

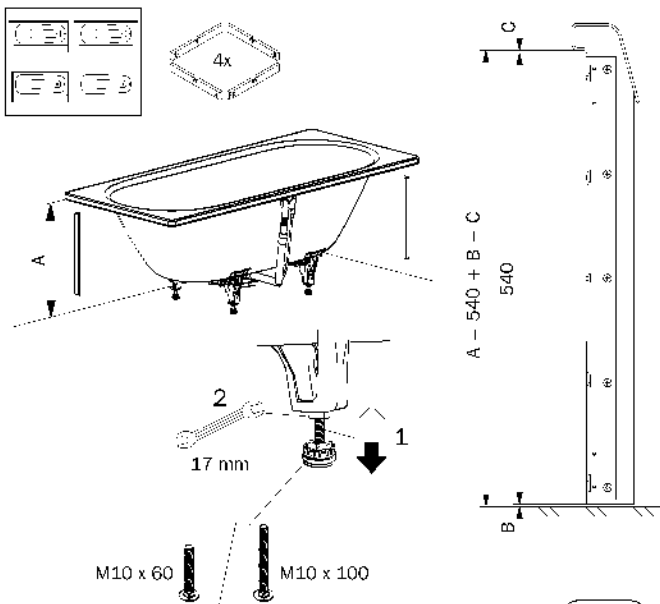
A = 540 mm + Silikonfugen (B+C)

A = 540 mm + silicone joints (B+C)

A = 540 mm + joints silicone (B+C)

A = 540 mm + giunti silicone (B+C)

A = 540 mm + juntas de silicona (B+C)



9

BEFESTIGEN DER WANNENANKER

FASTENING THE WALL ANCHORS

FIXATION DES ANCRAGES DE LA BAIGNOIRE

FISSAGGIO DEGLI ANCORAGGI DELLA VASCA

FIJACIÓN DE LAS ANCLAS DE BAÑERA

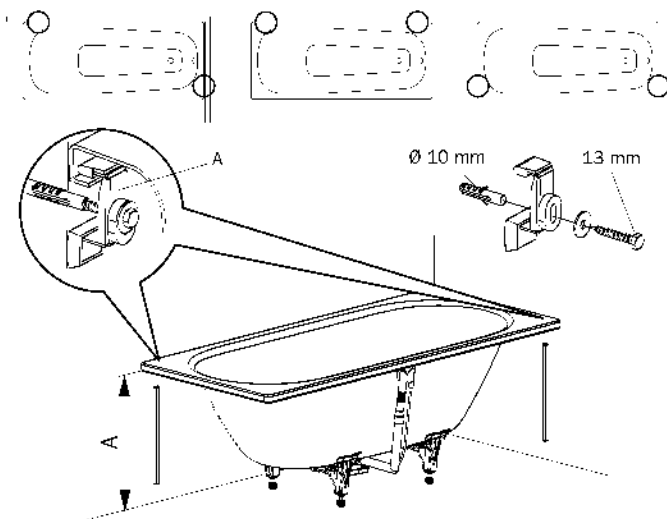
A = nicht im Lieferumfang

A = not included in supply

A = pas compris dans la fourniture

A = non compreso nella fornitura

A = no incluido en el volumen de entrega



10

EINSETZEN DER BADEWANNE IN DIE VERKLEIDUNG

INSTALLATION OF BATHTUB INTO
PANELLING

INSTALLATION DE LA BAIGNOIRE DANS
LE REVÊTEMENT

INSTALLAZIONE DELLA VASCA NEL
RIVESTIMENTO

COLOCACIÓN DE LA BAÑERA EN EL
REVESTIMIENTO

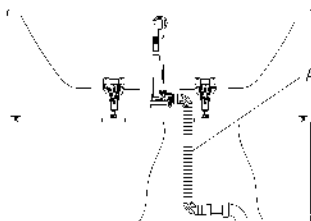
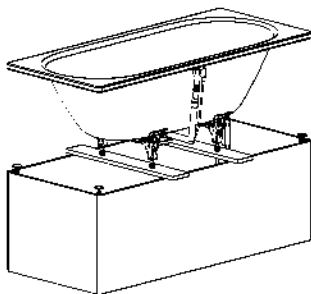
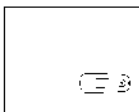
A = nicht im Lieferumfang

A = not included in supply

A = pas compris dans la fourniture

A = non compreso nella fornitura

A = no incluido en el volumen de entrega



11

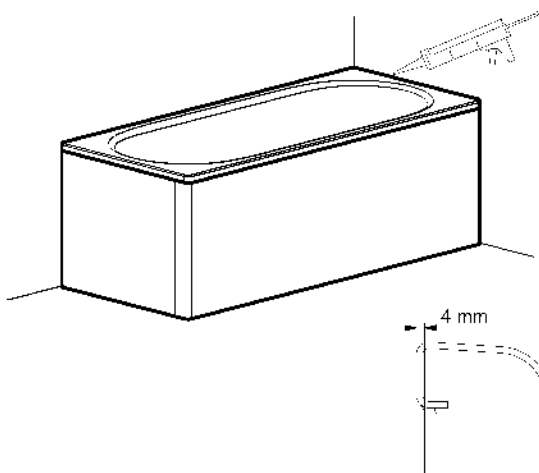
VERFUGEN DER VERKLEIDUNG

JOINTING THE PANELLING

JOINTOIEMENT DU REVÊTEMENT

RIFINITURA DELLE COMMESSURE DEL
RIVESTIMENTO

REJUNTADO DEL REVESTIMIENTO



12

KALDEWEI

Europas Nr. 1 in Badewannen

Franz Kaldewei GmbH & Co. KG

Beckumer Straße 33-35

59229 Ahlen

Germany

Tel. +49 2382 785 0

Fax +49 2382 785 200

Internet: www.kaldewei.com